



---

## **Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам шума**

**Шестьдесят первая сессия**

Женева, 27–29 января 2015 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Правила № 41 (шум, производимый мотоциклами): разработка**

### **Предложение по поправкам к поправкам серии 04 к Правилам № 41**

#### **Представлено экспертом от Международной ассоциации заводов – изготовителей мотоциклов\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Международной ассоциации заводов – изготовителей мотоциклов (МАЗМ) с целью введения в Правила ООН № 41 рассчитанной частоты вращения двигателя для транспортных средств, оснащенных механическими трансмиссиями (МТ), а также бесступенчатыми трансмиссиями (БТ)/автоматическими трансмиссиями (АТ) с механизмом блокировки передач. Изменения к нынешнему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

Пункт 2.13 изменить следующим образом:

"2.13

...

Условное обозначение	Единицы	Пояснения	Использование в тексте
...	...	...	...
n	мин <sup>-1</sup>	<del>измеренная</del> частота вращения двигателя	
...	...	...	...

**Применительно к частоте** ~~При измерении частоты~~ вращения двигателя "n" и скорости транспортного средства "v" для обозначения места или, точнее, времени измерения используются следующие коэффициенты:

..."

Приложение 3, пункт 1.1.2 изменить следующим образом:

"1.1.2 Приборы для измерения частоты вращения и скорости

Частоту вращения двигателя измеряют при помощи прибора, функционирующего с погрешностью не более  $\pm 2\%$  при требуемой для проведения измерений частоте вращения. **Если производят другие измерения, связанные с определением частоты вращения двигателя, то используют рассчитанное значение (например, полученное путем расчета на основе измерения скорости транспортного средства).**

..."

Приложение 7, пункт 3.2.3 изменить следующим образом:

"3.2.3 Обработка данных и отчетность

Применяют требования, предусмотренные в пункте 1.4 приложения 3.

Помимо этого, ~~результаты измерения значения~~ частоты вращения двигателя при пересечении AA', BB' и PP', выраженные в мин<sup>-1</sup>, математически округляют до ближайшего целого числа для последующих расчетов. Для каждого заданного условия испытания рассчитывают среднее арифметическое трех отдельных значений частоты вращения двигателя.

..."

## II. Обоснование

В рамках поправок серии 04 к Правилам ООН № 41 в их нынешнем виде частота вращения двигателя подлежит измерению в ходе всех испытаний, предусмотренных в приложении 3 и приложении 7 (Дополнительные положения, касающиеся производимого шума – ДППШ). Вместе с тем, как было установлено МАЗМ по итогам проведенной ею проверки, различия между значениями измеренной и рассчитанной частоты вращения двигателя в случае транспортных средств с МТ являются весьма незначительными (приложение, рис. 1). МАЗМ также пришла к выводу, что такое расхождение никак не влияет на результат испытания (приложение, рис. 2). Исходя из этого МАЗМ предлагает дополнительно ввести в Правила № 41 ООН рассчитанную частоту вращения двигателя для транспортных средств с МТ и БТ/АТ с механизмом блокировки передач.

## Приложение

Рис.1  
**Частота вращения двигателя (рассчитанная по сравнению с измеренной) –  
 Класс III МТ ДППШ**

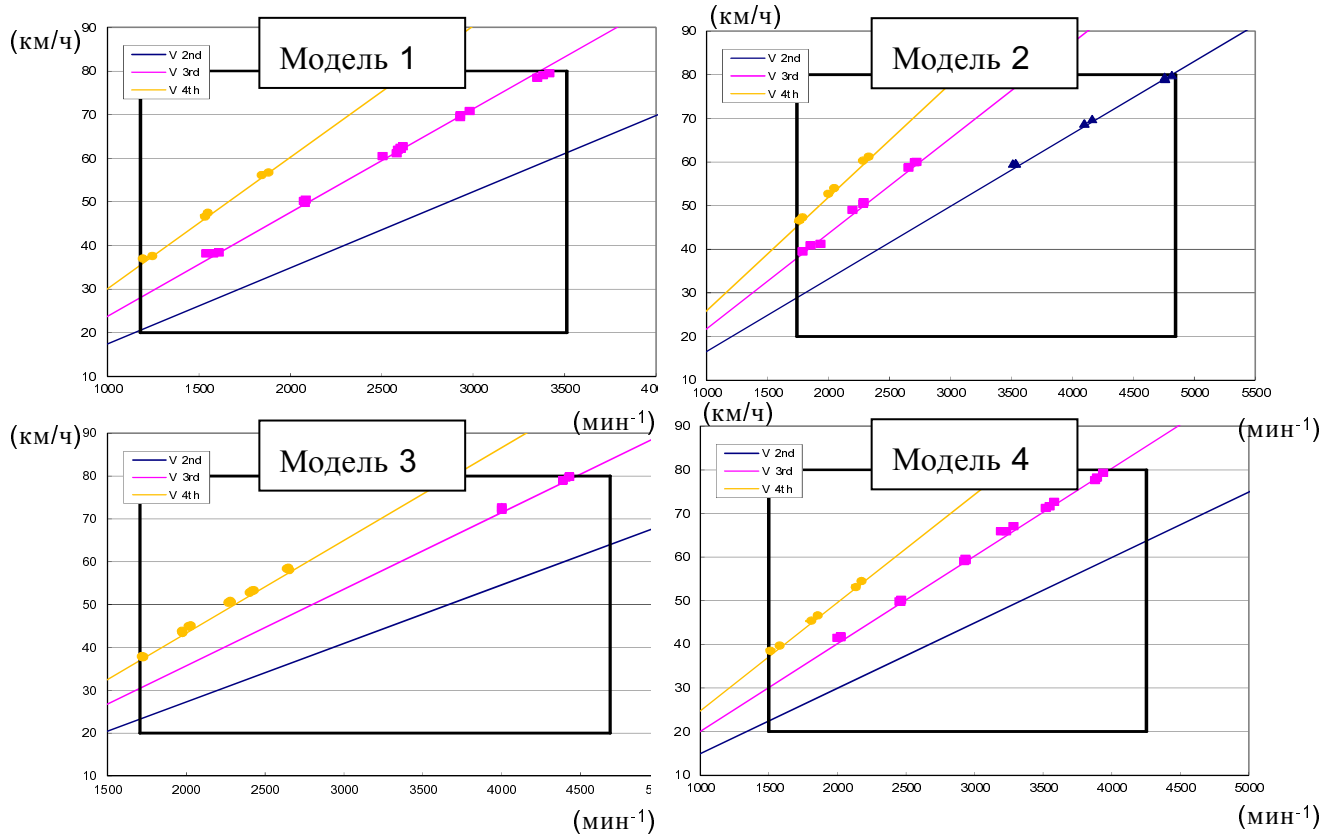
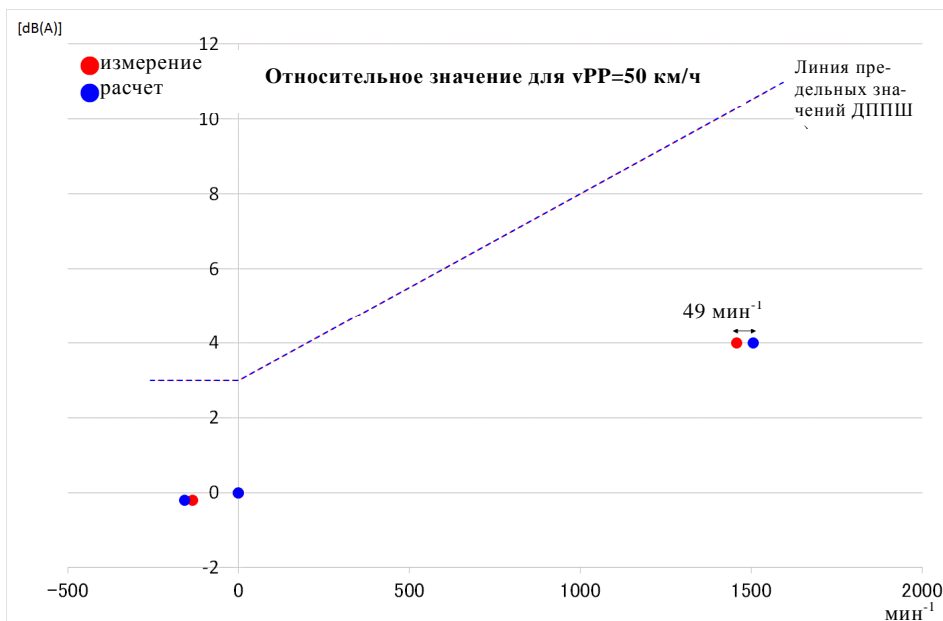
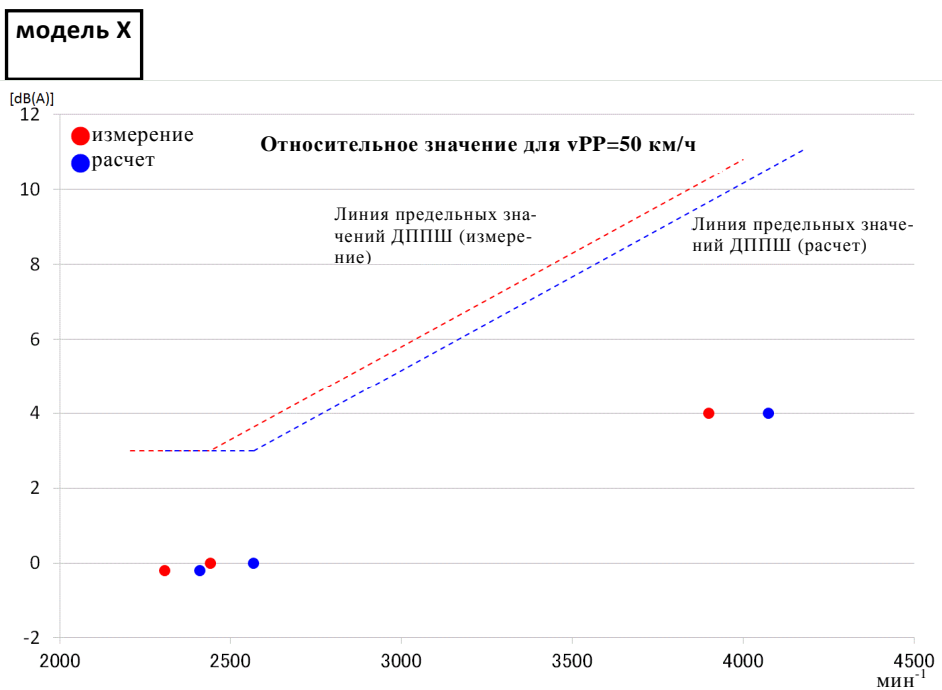


Рис. 2  
**Частота вращения двигателя (рассчитанная по сравнению с измеренной) –  
 Класс III МТ ДППШ**



Расхождение является незначительным при условии, что точки данных измеренной частоты вращения и рассчитанной частоты вращения практически совпадают.